



C.A.R.E.



Sobrellevando Autismo por medio de Educacion

Asociacion Nacional de Autismo capitulo en El Paso

Febrero 2005

OFFICIALES

Lisa Mitchell
President
Joe Villalobos
Vice President
Rosie Carrasco
Treasurer
Vicki Hernandez
Secretary
Gilda Lopez
Administrative
Assistant

DIRECTORES

Arlen Bowden
Michael Spurlock
Roman Bilynsky
Cheryl Metz
Debra Crump-
Toulet
Richard Razo
Diane Tatem
Karl Zeff
Lydia Hernandez
Tom Luevano
Rita Duran

JUNTAS MENSUALES

Son el 1er Martes
de cada mes en la
iglesia First Presby-
terian Church en el
1340 Murchison..
La junta comienza a
las 6:30 p.m.

JUNTAS DE LA MESA DIRECTIVA

Son el ultimo Lunes
del mes, una se-
mana antes que las
juntas regulares, a
las 6:00 p.m. Todos
los miembros estan
invitados asistir.

JUNTA MENSUAL

Nuestra junta mensual sera el Martes 1ero de Febrero, 2005 a las 6:30 pm en nuestro nuevo lugar. Nos reuniremos en First Presbyterian Church que se encue- ntra en 1340 Murchison. Necesitamos pedirle disculpas por el error en las indica- ciones de como llegar a la junta. Su usted viene de el este de la ciudad, tome la salida de Cotton y vaya al norte hasta la calle Murchison, en Murchison da vuelta a la izquierda y la iglesia esta a la izquierda. Si cruzo la calle Brown, ya se paso. Si usted viene de el oeste de la ciudad tome la salida Schuster y vaya hacia El Paso High School, despues de la calle Brown, la iglesia estara a mano derecha. Nuestra junta sera en el salon de canto que se encuentra en el segundo piso. La guarderia sera en el primer piso en uno de los salones, el salon 101. Necesita estacionarse en el estacionamiento grande y entre por la entrada que dice Church Office (oficina de la iglesia), y ahi siga los señalamientos. La presidenta Lisa Mitchell tendra algunos anuncios y tendremos una junta de apoyo donde todos tendran la oportunidad de platicar y discutir cualquier tema que gusten. Habra guarderia y merienda. Libros e informacion estaran disponibles en la junta. Esperamos verlos a todos!

Nuestra oficina se ha cambiado a un nuevo lugar tambien, nuestra nueva di- reccion es 5959 Gateway West Ste. 440. Los dias y horas de oficina son los Martes de 12:00 a 3:00, los Jueves de 9:30 a 3:00, y los Viernes de 10:00 a 3:00. Estamos a un lado de Bassett Center. Esperamos que estas nuevas localidades sean mas ac- cesibles para todos los que vienen de diferentes partes de la ciudad. Nuestra meta es servir a todos los que necesitan informacion y apoyo. El nuevo numero telefo- nico es 772-9100 y el numero de fax es 772-9105. Seguiremos recibiendo llamadas de el numero 532-6014 pero queremos empezar a correr la voz de nuestra nueva oficina, lugar de juntas y numero telefonico donde nos pueden encontrar. Quere- mos darle la bienvenida a nuestra nueva secretaria electa Vicki Hernandez, Bien- venida!

INDICE	
Eventos en SWASA	1
Eventos Proximos	2
Unas palabras de la Presidenta	3
Mandenos Historias Familiares	4

Noche de Boliche con la Familia. Nos uniremos con El Paso Rehabilitation Center en su noche de boliche. Comenzando en Diciembre, nos alternaremos entre dos localidades. Nos reuniremos en Fiesta Lanes el primero, tercero y quinto Jueves de cada mes y en Oasis Lanes, 1660 N. Zaragoza Rd. el segundo y cuarto Jueves de 6:30 a 8:00 pm. El precio tambien a cambiado. Ahora solo costara \$1.50 por juego por niño.

La Asociacion Nacional de Autismo Capitulo en El Paso Texas, El Centro de Reabilitacion de El Paso y Region 19 ESC presentan:

La 6ta Conferencia Annual en Autismo— "Entendiendo los Deficits de la Percepcion Social" con Michelle Garcia-Winner, MA, CCC, SLP. Autora de "Inside Out: What Makes a Person with Social Cognitive Deficits Tick" (2000) y "Thinking About You, Thinking About Me" (2002).

El Viernes 8 de Abril, 2005 de 8:00 am a 3:30 pm en el Auditorio de Ysleta Cultural Arts Center, 9600 Sims. Las inscripciones ya estan disponibles! Llame a su distrito escolar para ver si hay becas para padres disponibles. Si su hijo/hija va a la escuela en el distrito escolar de El Paso llame a Leticia A. Gonzalez al 775-2108 o envíe su forma de inscripcion a EPISD Special Populations, Attn: Leticia Gonzalez, 6531 Boeing Dr. El Paso, Texas 79925. Si su hijo/hija va a la escuela en el distrito escolar de Ysleta, llame a su trabajadora social de casa (in-home trainer) y ella le podra ayudar a conseguir esta beca, aunque ellos solamente enviaron a 20 padres de familia, asi que llamelos inmediatamente. Si su hijo/hija va a la escuela en el distrito escolar de Clint llame a la Sra. Sue Gray al 851-8383. Si su hijo va a la escuela en el distrito escolar de San Elizario llame a Edna Lopez al 872-3926. Si su hijo va a la escuela en el distrito escolar de Anthony llame a Rick McCarty al 886-6570.

PROXIMOS EVENTOS EN SWASA:

Estamos muy contentos de poder ofrecer las siguientes actividades durante el año 2005. Pudimos obtener unos donativos de diferentes organizaciones para ofrecer Clases de Arte todos los Sabados en el mes de Febrero. Cada Sabado en Marzo tendremos Terapia de Musica, y cada Sabado en Abril tendremos campamento en Therapeutic Horsemanship (terapia en caballos). Mas informes sobre estos eventos vendran en los siguientes boletines. Estos eventos estan disponibles para todos aquellos que tengan autismo, de cualquier edad. Necesitamos que reserve su lugar porque las clases estaran limitadas a solo algunos lugares, seran reservadas a las primeras personas que llamen.

10 Consejos para una Visita Exitosa al Dentista

1. A veces son las cosas pequeñas las que hacen estas visitas exitosas. Si es necesario, mama o papa pueden verse con el dentista y "simular" que son el hijo y que se hagan el tratamiento ellos mismos. Pueden anticipar algunas cosas que puedan surgir como sonidos, olores, instrumentos, el tiempo, etc. que pueden discutir. 2. Haga una cita primero con su hijo para ir a visitar solamente el consultorio, conocer al dentista y a los asistentes antes de que se le haga nada al niño. 3. Haga la cita durante la hora de el día que su hijo se comporte mejor. 4. Asegurese que usted y su hijo vistan ropa comoda. 5. Lleve el juguete favorito de su hijo. 6. Si en la oficina hay video caseteras en los cuartos, lleve el video favorito de su hijo. 7. Pregunte si su hijo puede usar audifonos con musica durante la visita. 8. Si usted piensa que la silla de el dentista va hacer un problema, lleve una cobija o un cojin de masaje (nosotros en SWASA le podemos prestar uno). 9. Un reloj visual podria ayudar al niño a ver que el procedimiento no sera para siempre y asegurese de que lo pueda ver durante el procedimiento. 10. Trate de hacer una Historia Social con el niño antes de la visita para que el sepa que esperar de esa visita.

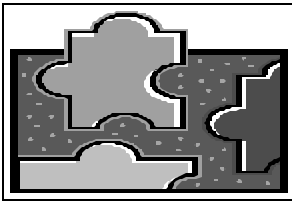
Una Carta de la Presidenta de SWASA

Que es arte? La mayoría de las personas tienen opiniones diferentes sobre el arte. Si usted le preguntara eso a un grupo de 30 personas, usted posiblemente recibira 30 diferentes contestaciones. Cada persona es unica con sus propios gustos. Nuestros niños con autismo, sean jovenes o adultos, no son diferentes en estos gustos. Muchas veces son excluidos en participar en arte por alguna dificultad en expresar lo que les gusta o tal vez por problemas sensoriales.

Entonces me pregunto de nuevo, Que es arte? En el diccionario, es definido como "una habilidad humana de expresar otros objetos pintando, dibujando, haciendo escultura, etc; es una rama de aprendizaje. Por medio de arte, nuestros niños pueden aprender la habilidad de expresarse ellos mismos. No debe de haber fracaso en arte, solo la habilidad para sacar esa creatividad, la oportunidad de expresarse y de disfrutar de la experiencia. Si usted solo se fija en el producto terminado, entonces al niño se le esta privando de el verdadero significado del arte. El arte lleva a los niños a una direccion positiva. Les ayuda a desarrollar una imagen positiva. Tambien aprenden a desarrollar;

discriminacion de formas, secuencias, habilidades de el motor fino, Contacto visual, causa y efecto, conocimiento sensorial, atencion y orgullo en sus logros.

Experimentar con arte debe llevarte al conocimiento de ti mismo y de el medio ambiente, a crecer emocionalmente, a construir confianza, y mas que todo divertirse. El resultado final no tiene que verse igual a nada. Si el niño esta animado a tratar algo nuevo, o a crear algo que ellos escogieron, haber disfrutado la experiencia y a estar orgulloso de su trabajo, entonces realmente has visto la creacion de una obra maestra! Busque el libro-*Reaching the Child with Autism through Art* por Toni Flowers. Le dara actividades practicas, divertidas y que le ayudaran a mejorar las habilidades psicomotrices y a mejorar el tacto y el conocimiento de los conceptos.



NON-PROFIT ORG.
 U.S. POSTAGE
 PAID
 EL PASO, TX.
 PERMIT NO. 1020

SWASA
 Asociacion Nacional de
 Autismo Capitulo en El
 Paso Texas
 P.O. Box # 12486
 El Paso, TX 79913

Mailing
 Address

En Este Ejemplar...

JUNTA DE GRUPO DE APOYO

Màndenos Historias de sus Niños para la Revista

Queremos saber mas sobre sus niños y su familia. Comparta con nosotros los eventos o actividades de usted y su familia con todos en SWASA. Nos gustaria que cada familia contibuyera a la revista con una historia de los acontecimientos, hobbies, lo que les gusta y no les gusta a sus hijos.

Puede mandar sus historia a la oficina de SWASA en P.O. Bx #12486., El Paso, Texas, 79913, o por fax al 772-9105 o llame a la ofician al 772-9100. Si gusta tambien puede mandar una foto de su hijo o de su familia. Visite nuestra pagina web en www.autism@swasa.com

